

# **COB CANNON WASH ST COB CANNON WASH ST PEARL**

## ***Instrucciones de uso***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Países Bajos  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu)

©2018 ADJ Products LLC, todos los derechos reservados. La información, especificaciones, diagramas, imágenes e instrucciones presentes están sujetos a cambio sin previo aviso. El logotipo de ADJ y los nombres y números de identificación del producto aquí contenidos son marcas comerciales de ADJ Products LLC. La protección de derechos de propiedad aquí manifestada incluye todas las formas y tipos de materiales e información amparados por el derecho de propiedad contemplados ahora por la legislación reglamentaria o judicial, o que se otorguen en lo sucesivo. Los nombres de productos usados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas, y así se reconoce. Todas las marcas y nombres de producto que no son ADJ son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

**ADJ Products LLC** y todas las empresas asociadas declinan por la presente todas y cada una de las responsabilidades por daños materiales, eléctricos, al equipo y edificios, o lesiones a cualquier persona, y el perjuicio económico directo o indirecto relacionado con el uso o con la confianza en cualquier información contenida en este documento y/o como resultado de un montaje, instalación, aparejamiento y manejo inapropiado, inseguro, insuficiente o negligente de este producto.

#### **VERSIÓN DEL DOCUMENTO**

**Puede que exista una versión actualizada online de este documento.**

**Visite [www.adj.eu](http://www.adj.eu) para ver la revisión/actualización más reciente de este documento antes de la instalación y el uso.**

<b>Fecha</b>	<b>Versión del documento</b>	<b>Notas</b>
20/08/2018	1	Publicación inicial

Nota europea sobre ahorro energético

Directiva sobre ahorro energético (EuP 2009/125/EC)

Ahorrar electricidad es vital para la protección del medio ambiente. Por favor, apague todos los aparatos eléctricos que no esté usando. Para evitar el consumo de energía en inactividad, desconecte todos los equipos eléctricos de la fuente de alimentación cuando no los esté usando. ¡Gracias!

## Contenido

INFORMACIÓN GENERAL .....	4
INSTRUCCIONES Y DIRECTRICES DE SEGURIDAD .....	4
DIRECTRICES DE MANTENIMIENTO .....	6
DESCRIPCIÓN GENERAL .....	7
CONFIGURACIÓN DMX .....	8
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....	9
MENÚ DE SISTEMA .....	10
CANALES DMX / VALORES / FUNCIONES .....	13
GRÁFICA DE CURVA DE ATENUADOR .....	18
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA.....	19
ALIMENTACIÓN EN CADENA DE MÚLTIPLES UNIDADES .....	19
CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO .....	20
CAMBIO DE LENTE OPCIONAL .....	20
SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE .....	20
LIMPIEZA .....	20
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	20
PREGUNTAS FRECUENTES.....	21
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	21
ACCESORIOS OPCIONALES.....	22
DIMENSIONES .....	22
ROHS: Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente .....	23
RAEE: Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos .....	23
NOTAS.....	24

## INFORMACIÓN GENERAL

### INTRODUCCIÓN

Por favor, lea detenidamente y comprenda por completo todas las instrucciones de este manual antes de intentar hacer funcionar estos productos. Estas instrucciones contienen información importante de seguridad y uso.

### DESEMBALAJE

Los productos de este kit se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado cada unidad incluida en busca de daños y asegúrese de que todos los accesorios necesarios para hacer funcionar las unidades han llegado intactos. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes. Por favor, no devuelva este kit a su distribuidor sin haberse puesto primero en contacto con el servicio de asistencia al cliente en el número de teléfono que aparece más abajo. Por favor, no tire el embalaje de cartón a la basura. Recicle siempre que le sea posible.

### ASISTENCIA AL CLIENTE

Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza. También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: puede hacerlo a través de nuestro sitio web [www.adj.eu](http://www.adj.eu) o por correo electrónico: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)

## INSTRUCCIONES Y DIRECTRICES DE SEGURIDAD

Para garantizar un funcionamiento exento de problemas, es importante seguir todas las instrucciones e indicaciones de este manual. ADJ PRODUCTS LLC no es responsable de las lesiones y/o daños que se produzcan como consecuencia del mal uso de estos dispositivos por no observar la información que figura en este manual. La instalación de estos dispositivos solo debe realizarla personal cualificado y/o certificado y solo se deben utilizar para la instalación las piezas de montaje originales incluidas con estos dispositivos. Cualquier modificación sobre estos dispositivos y/o sobre el material de montaje incluido anulará la garantía original del fabricante y aumentará el riesgo de averías y/o de lesiones.



### PROTECCIÓN CLASE 1: LOS DISPOSITIVOS DEBEN CONECTARSE A TIERRA



**NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO DENTRO DE ESTOS DISPOSITIVOS. NO INTENTE NINGUNA REPARACIÓN POR SÍ MISMO; SI LO HACE ASÍ, INVALIDARÁ LA GARANTÍA DEL FABRICANTE. LOS DAÑOS QUE SEAN CONSECUENCIA DE MODIFICACIONES A ESTOS DISPOSITIVOS Y/O DE HACER CASO OMISO DE LAS INSTRUCCIONES Y DIRECTRICES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL INVALIDAN LA GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NO SON SUSCEPTIBLES DE NINGUNA RECLAMACIÓN DE GARANTÍA Y/O REPARACIONES.**



**¡NO CONECTE LA UNIDAD A UN ATENUADOR!  
¡NO quite LA CUBIERTA BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA!  
¡NUNCA PONGA EN FUNCIONAMIENTO ESTA UNIDAD CUANDO SE HAYA QUITADO LA CUBIERTA!  
DESENCHUFE LA ALIMENTACIÓN DURANTE PERIODOS LARGOS SIN USO  
¡NUNCA TOQUE LA LUZ DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, YA QUE PUEDE ESTAR CALIENTE!  
¡MANTENGA LOS MATERIALES INFLAMABLES ALEJADOS DE ESTOS DISPOSITIVOS!  
¡NO SUPERE LA TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO DE 185 °F (85 °C)!**



**¡USAR SOLO EN INTERIORES Y AMBIENTES SECOS!**  
**¡NO EXPONGA ESTOS DISPOSITIVOS A LA LLUVIA O HUMEDAD!**



**¡NUNCA MIRE DIRECTAMENTE A LA FUENTE DE LUZ!**  
**¡PELIGRO DE LESIONES EN LA RETINA! ¡PUEDE PROVOCAR CEGUERA!**  
**¡LAS PERSONAS SENSIBLES PUEDEN SUFRIR UN ATAQUE DE EPILEPSIA!**

**NO** coloque los dispositivos cerca de **MATERIALES INFLAMABLES** mientras esté en funcionamiento.

**NO** intente instalarlo ni hacer funcionar los dispositivos sin conocimiento de cómo hacerlo.

**NO** permita el manejo por parte de personas sin cualificación para operar con este tipo de dispositivos.

**NO** sacuda los dispositivos; evite usar la fuerza bruta cuando lo instale o cuando lo maneje.

**NO** haga funcionar estos dispositivos si el cable de alimentación ha quedado rasgado, aplastado o estropeado. Sustituya cualquier cable de alimentación dañado por otro de características eléctricas similares.

**NO** quite ni desprenda la toma de tierra del cable de alimentación del dispositivo.

**NO** desmonte los dispositivos; no contienen piezas que el usuario pueda reparar.

Desconecte **SIEMPRE** los dispositivos de la toma de alimentación antes de limpiarlos.

Desconecte **SIEMPRE** la luz de la alimentación principal antes de sustituir la lámpara.

Asegúrese **SIEMPRE** de instalar estos dispositivos en una zona que permita una ventilación adecuada.

**NUNCA** quite la clavija de tierra del cable de alimentación.

Los cables de alimentación se deben instalar y fijar de forma que puedan quedar aprisionados.

Desenchufe los cables de alimentación durante periodos largos sin uso.

Utilice solamente el material de aparejamiento recomendado, según se describe en esta guía.

Utilice el embalaje y los materiales originales si va a transportar estos dispositivos para su reparación.

Personal técnico cualificado debe revisar estos dispositivos cuando:

- Los cables de alimentación o los enchufes se hayan estropeado.
- Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido en los dispositivos.
- Los dispositivos se hayan expuesto a lluvia o humedad.
- Los dispositivos no funcionen normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.



### **¡DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MANTENIMIENTO!**

#### **LIMPIEZA**

Se recomienda una limpieza frecuente para garantizar un funcionamiento adecuado, una emisión de luz óptima y una vida útil prolongada. La frecuencia de la limpieza depende del ambiente en el que funcionen los dispositivos: los ambientes húmedos, con humo o particularmente sucios pueden provocar que se acumule suciedad en la lente o en la óptica del aparato. Limpie la carcasa externa del aparato y la lente delantera de la luz al menos cada 20 días con un paño suave para evitar la acumulación de polvo/residuos.

**NUNCA** utilice limpiadores a base de alcohol, disolventes ni amoníaco.

#### **MANTENIMIENTO**

Se recomienda realizar inspecciones regularmente para garantizar un funcionamiento adecuado y una vida útil prolongada.

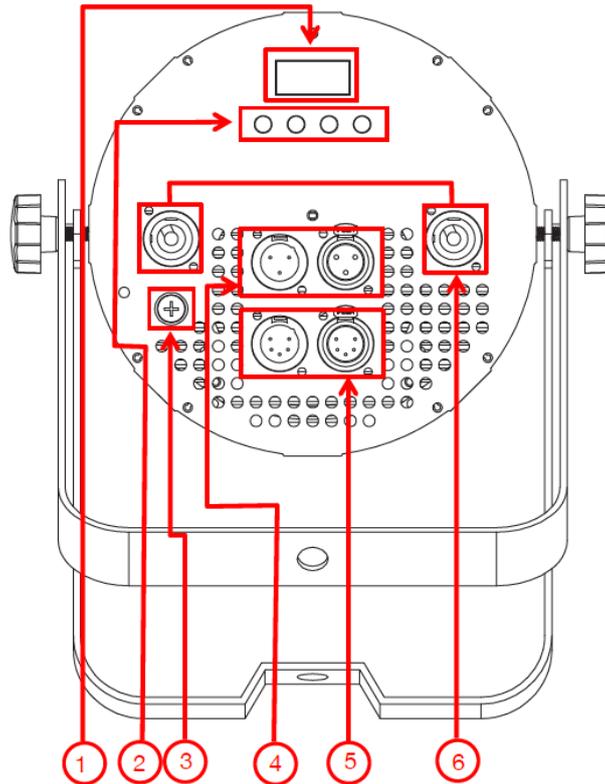
No hay piezas que pueda reparar el usuario dentro de estos dispositivos. Consulte cualquier problema de reparación o mantenimiento a un técnico autorizado de ADJ. Si necesita cualquier pieza de repuesto, pida piezas originales a su proveedor local de ADJ.

Realice los puntos siguientes durante las inspecciones de rutina:

Una revisión detallada a cargo de un ingeniero eléctrico certificado cada tres meses, para asegurarse de que los contactos del circuito estén en buenas condiciones y evitar el sobrecalentamiento.

Asegúrese de que los tornillos y los cierres estén firmemente apretados en todo momento. Los tornillos flojos pueden caerse durante el funcionamiento normal, provocando daños o lesiones por caída de piezas grandes. Compruebe cualquier deformación de la luz, carcasas de la luz, material de instalación y puntos de suspensión (techo, suspensión, truss). Las deformaciones pueden permitir que entre suciedad en los dispositivos. Los puntos de suspensión dañados o una instalación insegura pueden provocar que los dispositivos caigan y lesionen gravemente a las personas.

Los cables de alimentación eléctrica no deben tener daño alguno, ni fatiga del material, ni sedimentos.



**1. Pantalla:** muestra los distintos menús y las funciones seleccionadas.

**2. Botón:**

MENU	Para seleccionar las funciones de programación
SET UP	Para ir hacia adelante en las funciones seleccionadas
ARRIBA	Para ir hacia atrás en las funciones seleccionadas
ABAJO	Para ir hacia adelante en las funciones seleccionadas

**3. Fusible:** 3 amperios

**4. Entrada/Salida DMX:** conexión de entrada/salida de 3 pines

**5. Entrada/Salida DMX:** conexión de entrada/salida de 5 pines

**6. Entrada/Salida de alimentación:** utilice una conexión de alimentación powerCON.

## CONFIGURACIÓN DMX

### FUENTE DE ALIMENTACIÓN

El COB Cannon Wash ST contiene un conmutador de tensión automático, que detectará automáticamente la tensión cuando se conecte a la fuente de alimentación. Con este conmutador no hay necesidad de preocuparse por si la tensión es correcta; esta unidad se puede enchufar en cualquier parte.

### DMX-512:

DMX es la abreviatura de Digital Multiplex (Multiplexor Digital). Se trata de un protocolo universal usado por la mayoría de los fabricantes de iluminación y controladores como forma de comunicación entre dispositivos inteligentes y controladores. Un controlador DMX envía instrucciones de datos DMX desde el ordenador hasta el dispositivo. Los datos DMX se mandan como datos en serie que viajan de dispositivo a dispositivo a través de los terminales XLR DATA «IN» y DATA «OUT» que se encuentran en todos los dispositivos DMX (la mayoría de los controladores solo tienen un terminal DATA «OUT»).

### ENLACE DMX

DMX es un lenguaje que permite que todos los aparatos y modelos de los diferentes fabricantes puedan enlazar entre sí y operar desde un solo controlador, mientras que todos los dispositivos y el controlador sean compatibles con DMX. Para asegurar una transmisión de datos DMX adecuada, cuando use varios dispositivos DMX trate de utilizar la menor cantidad de cable posible. El orden en el que los dispositivos se conectan en una línea DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un dispositivo asignado a una dirección 1 DMX se puede colocar en cualquier punto de la línea DMX, al principio, al final o en cualquier lugar entre medias. Así pues, el primer dispositivo controlado por el controlador debería ser el último dispositivo de la cadena. Cuando a un dispositivo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX sabe que ha de mandar los DATOS asignados a la dirección 1 a esa unidad, independientemente de dónde está ubicada dentro de la cadena DMX.

### REQUISITOS DEL CABLE DE DATOS (CABLE DMX) (DMX Y FUNCIONAMIENTO MAESTRO/ESCLAVO):

El COB Cannon Wash ST se puede controlar por protocolo DMX-512. El COB Cannon Wash ST tiene tres modos de canal DMX (modo 1 canal, modo 2 canales y modo 3 canales). La dirección DMX se configura electrónicamente usando los controles del panel trasero de la unidad. Su unidad y su controlador DMX necesitan un cable de datos certificado DMX-512 de 110 ohmios para entrada de datos y para salida de datos (Figura 1). Recomendamos cables DMX AccuCable. Si está usted fabricando sus propios cables, asegúrese de usar cable apantallado estándar de 110-120 ohmios (este cable se puede adquirir en casi todas las tiendas de sonido e iluminación profesional). Sus cables deben estar hechos con un conector XLR macho y hembra en cada extremo. Recuerde también que el cable DMX debe estar conectado en cadena y no se puede dividir.



Figura 1

### ADVERTENCIA

Asegúrese de seguir las figuras dos y tres cuando haga sus propios cables. No use el terminal de tierra en los conectores XLR. No conecte el conductor de la pantalla del cable al terminal de tierra ni permita que el conductor de la pantalla haga contacto con el revestimiento exterior del XLR. Conectar la pantalla a tierra puede causar cortocircuito y un comportamiento irregular.

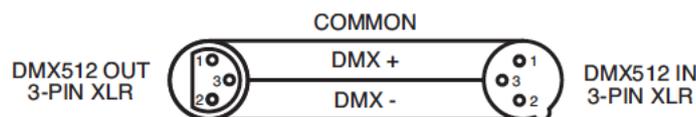


Figura 2



Figura 3

### Configuración pinado XLR

Pin1 = Tierra
Pin2 = Datos (negativo)
Pin3 = Datos (positivo)

## CONFIGURACIÓN DMX (continuación)

### NOTA ESPECIAL: TERMINACIÓN DE LÍNEA

Cuando se usan tramos de cable más largos, podría hacerse necesario el uso de un terminador en la última unidad para evitar un comportamiento irregular. Un terminador es una resistencia de 110-120 ohmios 1/4 W que se conecta entre los pines 2 y 3 de un conector XLR macho (DATOS + y DATOS -). Esta unidad se inserta en el conector XLR hembra de la última unidad de su cadena de conexión para terminar la línea. Usar un cable terminador (ADJ, número de pieza Z-DMX/T) disminuirá las posibilidades de un comportamiento irregular.

ENTRADA  
DMX 512 XLR  
3 PINES



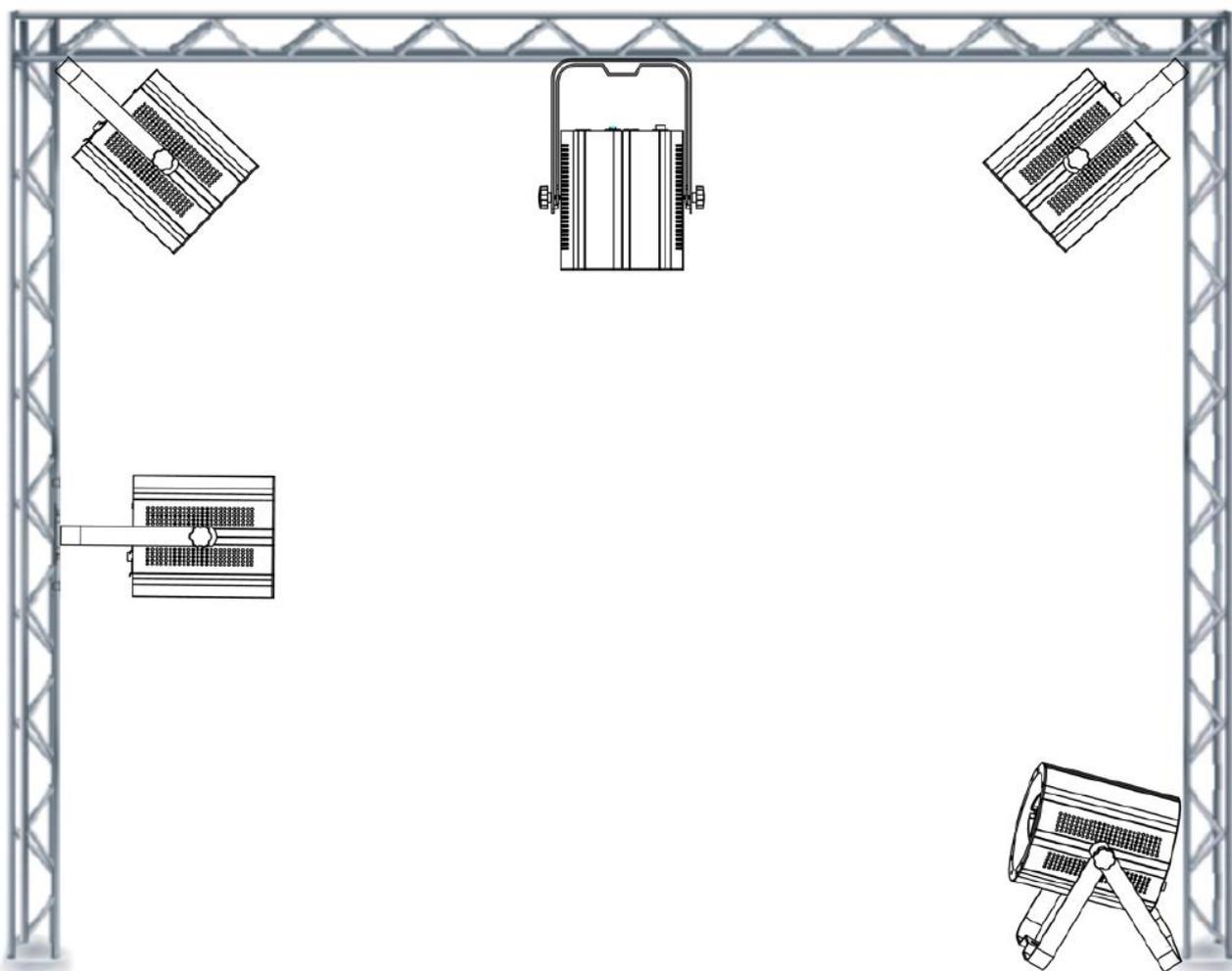
La terminación reduce los errores de señal y evita los problemas de transmisión de señal e interferencias. Es siempre aconsejable conectar un terminador DMX (resistencia 120 ohmios, 1/4 W) entre PIN 2 (DMX-) y PIN 3 (DMX +) del último dispositivo.

Figura 4

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### MONTAJE

Esta unidad se debe montar usando una abrazadera de montaje (no incluida), fijándola al soporte de montaje que se proporciona con la unidad. Asegúrese siempre de que la unidad está fijada firmemente para evitar vibraciones y deslizamientos mientras funciona. Asegúrese siempre de que la estructura a la que está sujetando la unidad es segura y capaz de soportar un peso de diez (10) veces el peso de la unidad y cualquier accesorio de montaje. Se recomienda un cable de seguridad (opcional) cuando instale el aparato. Recomendamos también que un profesional instale el equipo, que debe instalarse de modo que quede fuera del alcance de las personas.



## MENÚ DE SISTEMA

### MODOS

El COB Cannon Wash ST tiene 5 modos: modo DMX, modo Color con atenuador manual, modo Activo por sonido, modo Programa de ejecución automática y modo Sección de color estático.

Cuando esté funcionando, la pantalla se bloqueará a los 30 segundos. Para desbloquear la pantalla, pulse y mantenga pulsado el botón **MODE** durante 3 segundos.

Manual MODE	Manual SET UP	Manual ARRIBA/ABAJO	Instrucciones
DMX Mode	Address	d.001 ~ d.512	Configura la dirección DMX de inicio.
	Channels	Ch03	La unidad ocupa 3 canales DMX.
		Ch04	La unidad ocupa 4 canales DMX.
		Ch06	La unidad ocupa 6 canales DMX.
		Ch07	La unidad ocupa 7 canales DMX.
		Ch08	La unidad ocupa 8 canales DMX.
		Ch8A	La unidad ocupa 8 canales DMX.
		Ch10	La unidad ocupa 10 canales DMX.
		Ch11	La unidad ocupa 11 canales DMX.
	NO DMX mode	blAc	Cuando se pierde o se interrumpe la señal DMX, la unidad pasa de manera predeterminada a la opción BLACKOUT. Apagará todos los LED.
LASt		Cuando se pierde o se interrumpe la señal DMX, la unidad pasa de manera predeterminada a la opción MANTENER. Mantendrá el último estado en el que estaba en el momento de perder la señal.	
ProG		Cuando se pierde o se interrumpe la señal DMX, la unidad pasa de manera predeterminada a AUTO. Ejecutará los programas internos.	
Delay mode	dr-0 ~ dr-5	Selecciona el modo de retardo de la unidad.	
SLAVE MODE	Slave mode	SLAu	Configura la unidad en modo esclavo.
DIMMER MODE	Red dimmer	r.000 ~ r.255	Ajusta la intensidad del color rojo.
	Green dimmer	G.000 ~ G.255	Ajusta la intensidad del color verde.
	Blue dimmer	b.000 ~ b.255	Ajusta la intensidad del color azul.
	Amber dimmer	A.000 ~ A.255	Ajusta la intensidad del color ámbar.
	Flash	FS.00 ~ FS.15	Ajusta la velocidad del flash; con FS.00 el flash está apagado; FS.01 es la más lenta; FS.15 es la más rápida.
SOUND MODE	Mode select	So01 ~ So16	Selecciona los 16 modos de sonido integrados.
	Sensitivity select	SJ-1 ~ SJ-8	Ajusta el nivel de sensibilidad de la actividad por sonido; SJ-1 es el nivel más bajo; SJ-8 es el nivel más alto.
AUTO RUN MODE	Dreaming mode set	AF01 ~ AF16	Selecciona los 16 modos de dreaming integrados.
	Jumping mode set	AJ01 ~ AJ16	Selecciona los 16 modos de salto integrados.
	Auto Dreaming & Jumping mode	A-JF	Configura la luz en modo dreaming y salto automático: los modos dreaming y salto funcionarán en un ciclo continuo.
	Speed set	Sp.01 ~ SP.16	Ajusta la velocidad del modo dreaming/salto.
STATIC COLOR SELECT MODE	Color select	CL00 ~ CL64	Selecciona los 64 colores estáticos.
	Flash	FS.00 ~ FS.15	Ajusta la velocidad del flash; con FS.00 el flash está apagado; FS.01 es la más lenta; FS.15 es la más rápida.
OTHER MODE	Display on/off	don	Pantalla del tubo digital LED siempre encendida.
		doff	Pantalla del tubo digital LED siempre apagada.
	IR remote Function on/off	Iron	Función del mando a distancia por IR activada.
		Irof	Función del mando a distancia por IR desactivada.
	Display normal / inverse	Stnd	Pantalla del tubo digital LED normal.
		032	Pantalla del tubo digital LED invertida.
Initialization mode	dEFA	Inicializa la unidad con la configuración extra de fábrica.	

## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

**Modo DMX:** El funcionamiento a través de un controlador DMX proporciona al usuario la libertad para crear sus propios programas a la medida de sus necesidades particulares. Vea las páginas 13-17 para las características DMX de cada modo.

Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo DMX.

**Asignación de dirección DMX y modo de canal:** Esta función le permitirá controlar las características de cada dispositivo individual con un controlador DMX 512 estándar (cuando una dirección DMX está configurada, la pantalla LED parpadeará si no hay señal del controlador).

1. Para hacer funcionar su dispositivo en modo DMX, pulse el botón **MODE** hasta que aparezca en pantalla «d.XXX». «XXX» representa la dirección DMX actual en la pantalla.

2. Use los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para seleccionar la dirección DMX que desee; luego pulse el botón **SET UP** para seleccionar su modo de canal DMX.

3. Utilice los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para desplazarse por los modos de canal DMX (Ch03, Ch04, Ch05, Ch06, Ch07, Ch08, Ch8A, Ch10 y Ch11).

**Configuración sin DMX:** Este modo permite que la unidad pase de forma predeterminada a uno de los tres modos si la señal DMX

se pierde o se interrumpe.

1. Pulse el botón **SET UP** para seleccionar su configuración.

2. Pulse los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para seleccionar una de las tres opciones.

BLACKOUT = «bIAC». La unidad apagará todos los LED si se pierde la señal.

MANTENER = «LAsT». La unidad mantendrá el último estado antes de que se perdiera la señal.

AUTO = «ProG». La unidad ejecutará los programas internos.

**Modo Retardo:** Seleccione el modo de retardo de la unidad pulsando el botón **SET UP** hasta que aparezca «dr-X».

Pulse los botones **Arriba** o **Abajo** para configurar el retardo entre 1-5. Después de haber escogido su modo de canal DMX, conecte el dispositivo a través de las conexiones XLR a cualquier controlador DMX estándar.

**Modo Esclavo:** Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo Esclavo.

El modo Esclavo aparecerá indicado como «SLAu».

Tenga en cuenta que, en modo Esclavo, los botones **SET UP**, **ARRIBA** y **ABAJO** no funcionarán.

**Modo Color con atenuador manual:** Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo Color con atenuador manual. El color rojo se indicará con «r.XXX», donde «XX» representa el grado de atenuación entre 0-255.

1. Pulse el botón **SET UP** para seleccionar un color diferente: verde «GXXX», azul «bXXX» o ámbar «AXXX».

2. Pulse los botones **Arriba** o **Abajo** para configurar el grado de atenuación entre 0-255.

**Selección de velocidad del flash:** Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo Selección de velocidad del flash.

La velocidad del flash se mostrará como «FS.XX», donde «XX» representa la velocidad del flash.

1. Pulse el botón **SET UP** para ajustar la velocidad de flash que desee.

2. Pulse los botones **Arriba** o **Abajo** para configurar la velocidad entre «FS.00» (flash apagado), «FS.01» (flash más lento) y «FS.15» (flash más rápido).

## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

**Modo Activo por sonido:** En este modo, el COB Cannon Wash ST reaccionará al sonido, y se moverá por los diferentes colores. Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo Activo por sonido.

El modo Activo por sonido se mostrará como «SoXX», donde «XX» representa el modo Activo por sonido (1-8).

1. Pulse el botón **SET UP** para ajustar la sensibilidad del sonido. Debería mostrarse en pantalla «SJ-X».
2. Use los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para ajustar el nivel de sensibilidad al sonido entre 1 (apagado) y 8 (la más alta).

**Modo Programa de ejecución automática:** Hay 3 tipos de modo de ejecución automática entre los que escoger: fade de color, cambio de color, y ambos modos funcionando simultáneamente. La velocidad de funcionamiento se puede ajustar en los 3 modos.

Pulse el botón **MODE** hasta que aparezca «AFX», «AJX» o «A-JF» en la pantalla.

• Modo Fade de color = «AFX»: hay 16 modos de fade de color entre los que escoger.

Use los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para desplazarse a través de los distintos modos de fade automático.

• Modo Cambio de color = «AJX»: hay 16 modos de cambio de color entre los que escoger.

Use los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para desplazarse a través de los distintos modos de cambio automático.

• Ambos modos, Fade de color y Cambio de color, están funcionando = «A-JF».

Después de haber escogido el modo de ejecución deseado, pulse el botón **SET UP** hasta que aparezca en pantalla «SP.XX». Cuando esto se muestre, puede ajustar la velocidad de ejecución del programa deseado. Use los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para ajustar la velocidad entre «SP.01» (la más lenta) y «SP.16» (la más rápida). Una vez haya ajustado la velocidad de ejecución que desea, pulse el botón **SET UP** para volver al modo de ejecución automática que desee.

**Modo Selección de color estático:** Escoja entre 64 colores estáticos y activar/desactivar el estroboscopio.

1. Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo Selección de color estático.

2. Pulse el botón **SET UP** hasta que aparezca «CLXX» o «FSXX» en la pantalla.

• Modo Color estático = «CLXX». Hay 64 colores estáticos entre los que escoger. Pulse los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para seleccionar el color estático deseado.

• Selección de velocidad del flash = «FS.XX». Utilice los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para configurar la velocidad entre «FS.00» (flash apagado) y de «FS.01» (flash más lento) a «FS.15» (flash más rápido).

**Otro modo de selección de programa:** Existen 4 funciones «Otro» que ajustar. Pantalla LED encendida/apagada, Mando a distancia IR encendido/apagado, Inversión de la pantalla e Inicialización.

Pulse el botón **MODE** hasta que aparezca «doXX», «lrXX», «Stnd» o «dEFA».

• **Pantalla LED encendida/apagada** = «doXX». Configure la pantalla LED para que se apague a los 60 segundos pulsando **ARRIBA** o **ABAJO** para que aparezca «doff». La pantalla se apagará a los 60 segundos y volverá a encenderse al pulsar un botón. Tenga en cuenta que se apagará de nuevo automáticamente tras 60 segundos de inactividad. Al seleccionar «don», la pantalla LED estará siempre encendida.

• **Mando a distancia IR encendido/apagado** = «lrXX». Pulse **ARRIBA** o **ABAJO** para que aparezca «Iron» para activar la función del mando a distancia por IR o «IroF» para desactivar la función del mando a distancia por IR.

• **Inversión de la pantalla LED** = «Stnd». Pulse **ARRIBA** o **ABAJO** para girar la pantalla 180 grados.

• **Modo de selección de inicialización** = «dEFR». Use los botones **ARRIBA** y **ABAJO** simultáneamente para restaurar todos los modos a los valores predeterminados. Pulse el botón **MODE** para salir.

<b>CANALES DMX / VALORES / FUNCIONES (11 canales DMX)</b>											
<b>COMPATIBLE CON VERSIÓN DE SOFTWARE ≥ 1.0</b>											
<b>MODO / CANAL</b>							<b>VALOR</b>	<b>FUNCIÓN</b>			
CH03	CH04	CH06	CH07	CH08	CH08A	CH10	CH11				
1						9	9		<b>MACROS DE COLOR</b>		
									0	APAGADO	
									1-4	Macro de color 01	
										5-8	Macro de color 02
										9-12	Macro de color 03
										13-16	Macro de color 04
										17-20	Macro de color 05
										21-24	Macro de color 06
										25-28	Macro de color 07
										29-32	Macro de color 08
										33-36	Macro de color 09
										37-40	Macro de color 10
										41-44	Macro de color 11
										45-48	Macro de color 12
										49-52	Macro de color 13
										53-56	Macro de color 14
										57-60	Macro de color 15
										61-64	Macro de color 16
										65-68	Macro de color 17
										69-72	Macro de color 18
										73-76	Macro de color 19
										77-80	Macro de color 20
										81-84	Macro de color 21
										85-88	Macro de color 22
										89-92	Macro de color 23
										93-96	Macro de color 24
										97-100	Macro de color 25
										101-104	Macro de color 26
										105-108	Macro de color 27
										109-112	Macro de color 28
										113-116	Macro de color 29
										117-120	Macro de color 30
							121-124	Macro de color 31			
							125-128	Macro de color 32			

<b>CANALES DMX / VALORES / FUNCIONES (11 canales DMX)</b>									
<b>COMPATIBLE CON VERSIÓN DE SOFTWARE ≥ 1.0</b>									
<b>MODO / CANAL</b>							<b>VALOR</b>	<b>FUNCIÓN</b>	
CH03	CH04	CH06	CH07	CH08	CH08A	CH10	CH11		
1						9	9	129-132	Macro de color 33
								133-136	Macro de color 34
								137-140	Macro de color 35
								141-144	Macro de color 36
								145-148	Macro de color 37
								149-152	Macro de color 38
								153-156	Macro de color 39
								157-160	Macro de color 40
								161-164	Macro de color 41
								165-168	Macro de color 42
								169-172	Macro de color 43
								173-176	Macro de color 44
								177-180	Macro de color 45
								181-184	Macro de color 46
								185-188	Macro de color 47
								189-192	Macro de color 48
								193-196	Macro de color 49
								197-200	Macro de color 50
								201-204	Macro de color 51
								205-208	Macro de color 52
								209-212	Macro de color 53
								213-216	Macro de color 54
								217-220	Macro de color 55
								221-224	Macro de color 56
								225-228	Macro de color 57
								229-232	Macro de color 58
								233-236	Macro de color 59
								237-240	Macro de color 60
					241-244	Macro de color 61			
					245-248	Macro de color 62			
					249-252	Macro de color 63			
					253-255	Macro de color 64			

CANALES DMX / VALORES / FUNCIONES (11 canales DMX)									
COMPATIBLE CON VERSIÓN DE SOFTWARE ≥ 1.0									
MODO / CANAL								VALOR	FUNCIÓN
CH03	CH04	CH06	CH07	CH08	CH08A	CH10	CH11		
	1	1	1	1	1	1	1		<b>ROJO</b>
								0-255	0-100%
					2				<b>ROJO FINO 16 BITS</b>
								0-255	0-100%
	2	2	2	2	3	2	2		<b>VERDE</b>
								0-255	0-100%
					4				<b>VERDE FINO 16 BITS</b>
								0-255	0-100%
	3	3	3	3	5	3	3		<b>AZUL</b>
								0-255	0-100%
					6				<b>AZUL FINO 16 BITS</b>
								0-255	0-100%
	4	4	4	4	7	4	4		<b>ÁMBAR</b>
								0-255	0-100%
					8				<b>ÁMBAR FINO 16 BITS</b>
								0-255	0-100%
									<b>OBTURADOR / ESTROBOSCOPIO</b>
								0-31	LED APAGADO
								32-63	LED ENCENDIDO
								64-95	Efecto estroboscopio LENTO a RÁPIDO
								96-127	LED ENCENDIDO
								128-159	Pulso de estroboscopio LENTO a RÁPIDO
								160-191	LED ENCENDIDO
								192-223	Estroboscopio aleatorio LENTO a RÁPIDO
								224-255	LED ENCENDIDO
									<b>ATENUADOR MAESTRO</b>
								0-255	0-100%
									<b>ATENUADOR MAESTRO FINO 16 BITS</b>
								0-255	0-100%
									<b>MODOS DE ATENUACIÓN</b>
								0-20	ESTÁNDAR
								21-40	ESCENARIO
								41-60	TV
								61-80	ARQUITECTÓNICA
								81-100	TEATRO
								101-120	ESCENARIO 2
								121-255	PREDETERMINADO A CONFIGURACIÓN DE UNIDAD

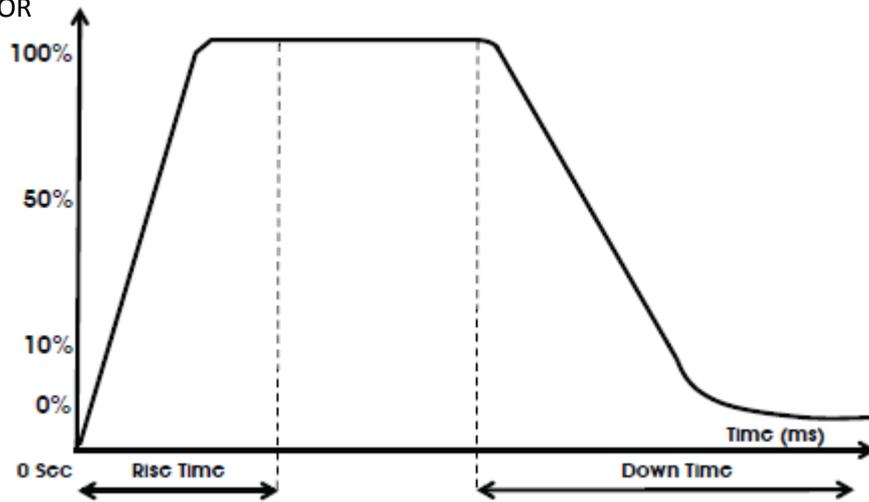
CANALES DMX / VALORES / FUNCIONES (11 canales DMX)									
COMPATIBLE CON VERSIÓN DE SOFTWARE ≥ 1.0									
MODO / CANAL							VALOR	FUNCIÓN	
CH03	CH04	CH06	CH07	CH08	CH08A	CH10	CH11		
						8	8		<b>MODOS C9</b>
								0-51	MODO ATENUACIÓN ESTÁNDAR
								52-102	ACTIVAR MODO MACRO DE COLOR C9
								103-153	ACTIVAR MODO SALTO DE COLOR C9
								154-204	ACTIVAR MODO DREAM DE COLOR C9
								205-255	ACTIVAR MODO SONIDO C9
						9	9		<b>MODO SALTO DE COLOR</b>
								0-15	Salto de color 1
								16-31	Salto de color 2
								32-47	Salto de color 3
								48-63	Salto de color 4
								64-79	Salto de color 5
								80-95	Salto de color 6
								96-111	Salto de color 7
								112-127	Salto de color 8
								128-143	Salto de color 9
								144-159	Salto de color 10
								160-175	Salto de color 11
								176-191	Salto de color 12
								192-207	Salto de color 13
								208-223	Salto de color 14
								224-239	Salto de color 15
								240-255	Salto de color 16
						9	9		<b>MODO DREAM DE COLOR</b>
								0-15	Dream de color 1
								16-31	Dream de color 2
								32-47	Dream de color 3
								48-63	Dream de color 4
								64-79	Dream de color 5
								80-95	Dream de color 6
								96-111	Dream de color 7
								112-127	Dream de color 8
								128-143	Dream de color 9
								144-159	Dream de color 10
								160-175	Dream de color 11
								176-191	Dream de color 12
								192-207	Dream de color 13
								208-223	Dream de color 14
								224-239	Dream de color 15
								240-255	Dream de color 16

**CANALES DMX / VALORES / FUNCIONES (continuación)**

<b>CANALES DMX / VALORES / FUNCIONES (11 canales DMX)</b>									
<b>COMPATIBLE CON VERSIÓN DE SOFTWARE ≥ 1.0</b>									
<b>MODO / CANAL</b>								<b>VALOR</b>	<b>FUNCIÓN</b>
CH03	CH04	CH06	CH07	CH08	CH08A	CH10	CH11		
						9	9		<b>MODO SONIDO</b>
								0-15	Activo por sonido 1
								16-31	Activo por sonido 2
								32-47	Activo por sonido 3
								48-63	Activo por sonido 4
								64-79	Activo por sonido 5
								80-95	Activo por sonido 6
								96-111	Activo por sonido 7
								112-127	Activo por sonido 8
								128-143	Activo por sonido 9
								144-159	Activo por sonido 10
								160-175	Activo por sonido 11
								176-191	Activo por sonido 12
								192-207	Activo por sonido 13
								208-223	Activo por sonido 14
								224-239	Activo por sonido 15
								240-255	Activo por sonido 16
									<b>VELOCIDAD / SENSIBILIDAD</b>
						10	10	0-255	SALTO DE COLOR/VELOCIDAD MODOS DREAM - RÁPIDO a LENTO
								0-31	SENSIBILIDAD AL SONIDO = APAGADO
								32-255	SENSIBILIDAD MODO SONIDO = ALTA a BAJA

# GRÁFICA DE CURVA DE ATENUADOR

ATENUADOR



Curva de atenuación Efecto aumento gradual	Tiempo de fade 0 s		Tiempo de fade 1 s	
	0	255	0	255
	Tiempo de ascenso (ms)	Tiempo de descenso (ms)	Tiempo de ascenso (ms)	Tiempo de descenso (ms)
Estándar (predeterminada)	0	0	0	0
Escenario	780	1100	1540	1660
TV	1180	1520	1860	1940
Arquitectónica	1380	1730	2040	2120
Teatro	1580	1940	2230	2280
Escenario 2	0	1100	0	1660

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

**Airstream IR (vendido por separado):** El transmisor remoto se conecta a la entrada de auriculares de su teléfono o tableta iOS. Para controlar su dispositivo de IR, primero debe subir el volumen al máximo en su teléfono o tableta iOS y apuntar al transmisor en el sensor del dispositivo desde no más de 15 pies de distancia.

Después de comprar los transmisores Airstream IR, la aplicación se descarga gratis de la App Store para su teléfono o tableta iOS. La aplicación viene con 3 páginas de control, dependiendo del aparato que esté utilizando. Consulte más abajo las funciones del IR en la página correspondiente de la aplicación.

**Funciona con la página 1 de la aplicación.**

**Mando a distancia UC IR :** el mando a distancia UC IR solo puede utilizarse si la función «Mando a distancia IR» está configurada en «On» (encendido) (consulte la página 12 para ver las instrucciones sobre cómo activar o desactivar la función del mando a distancia IR).

**STAND BY:** pulsando este botón dejará la unidad en blackout (oscuridad total). Pulse este botón de nuevo para volver al estado inicial.

• **FULL ON:** pulse este botón para encender completamente la unidad.

• **FADE/GOBO:** pulse este botón para cambiar entre modo Cambio de color, modo Fade de color y modo Ejecución automática.

• **DIMMER +** y **DIMMER -:** utilice estos botones para ajustar la intensidad de la luz cuando el modo de color esté activo.

• **STROBE:** pulse este botón para el estroboscopio; a continuación, pulse «1» para seleccionar la velocidad lenta del estroboscopio, «2» para seleccionar la velocidad media, «3» para la velocidad rápida y «4» para la velocidad más rápida.

• **COLOR:** pulse este botón para activar el modo de color. Utilice los botones 1-9 para seleccionar el color deseado.

• **BOTONES 1-9:** utilice los botones 1-4 para seleccionar la velocidad de estroboscopio que desee cuando el modo de estroboscopio esté activo. Utilice los botones 1-9 para seleccionar el color deseado cuando el modo de color esté activo o el show deseado cuando esté activo el modo Show.

• **SOUND ON** y **SOUND OFF:** utilice estos botones para activar y desactivar el modo activo por sonido.

• **SHOW 0:** pulse este botón para activar el modo show. Utilice después los botones 1-9 para seleccionar los shows 1-9. Pulse el botón «Show 0» dos veces para ejecutar el show 10 y pulse el botón «1» dos veces para ejecutar el show 11.



## ALIMENTACIÓN EN CADENA DE MÚLTIPLES UNIDADES

Con esta función puede conectar un dispositivo a otro usando las conexiones del cable de alimentación de entrada y salida.

**NOTA: ¡TENGA CUIDADO CUANDO ALIMENTE EN CADENA OTROS APARATOS, YA QUE EL CONSUMO DE LOS OTROS MODELOS DE APARATO PUEDE SUPERAR LA SALIDA DE POTENCIA MÁXIMA DE ESTE DISPOSITIVO! CONSULTE EL AMPERAJE MÁXIMO EN LA SERIGRAFÍA.**

## CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO

1. Enlace sus unidades en cadena por medio del conector XLR de la parte trasera de la unidad. Use cables de datos XLR estándar para enlazar sus unidades. Recuerde que el conector XLR macho es la entrada y el conector XLR hembra es la salida. La primera unidad de la cadena (maestro) usará el solo el conector XLR hembra. La última unidad de la cadena usará el solo el conector XLR macho.
2. Configure el «Maestro» en el modo de funcionamiento deseado.
3. En las unidades «Esclavo», pulse el botón **MODE** hasta que «SLAu» aparezca en la pantalla. Cada unidad «Esclavo» tiene que configurarse con los mismos ajustes.
4. Conecte la primera unidad «Esclavo» al «Maestro». La(s) unidad(es) «Esclavo» seguirá(n) ahora a la unidad «Maestro».

## CAMBIO DE LENTE OPCIONAL

El COB Cannon Wash ST viene con una lente de 80 grados ya montada. En la caja se incluyen lentes opcionales de 40 y 50 grados. Para cambiar las lentes, simplemente quite el anillo de retención situado frente a la lente instalada. Después de quitar el anillo de retención, retire con cuidado la lente e instale la lente que desee. Vuelva a montar el anillo de retención y ya está hecho el cambio. Cuando vuelva a instalar el anillo de retención, asegúrese de insertar los 3 puntos del anillo de retención en las 3 muescas situadas alrededor de la cara interna del marco de la lente.

## SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

Desconecte la unidad de su fuente de alimentación. Quite el cable de alimentación de la unidad. Una vez quitado el cable de alimentación, el portafusibles se encuentra bajo la conexión powerCON. Usando un destornillador de estrella, quite el portafusibles. Quite el fusible situado dentro del portafusibles y sustitúyalo con un fusible nuevo. Instale el portafusibles y el fusible nuevo, y fíjelo.

## LIMPIEZA

Debido a residuos de niebla, humo y polvo, la limpieza de las lentes ópticas internas y externas ha de efectuarse periódicamente para optimizar la emisión de luz.

1. Use limpiacristales normal y un paño suave para pasarlo por el revestimiento exterior.
2. Limpie la óptica externa con limpiacristales y un paño suave cada 20 días.
3. Asegúrese siempre de secar completamente todas las piezas antes de volver a enchufar la unidad.

La frecuencia de la limpieza depende del entorno en el que funcione el dispositivo (es decir, humo, residuos de niebla, polvo, condensación).

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### La unidad no se enciende:

1. Confirme que la unidad tiene alimentación de CA.
2. Compruebe que el interruptor que controla el conector de CA esté conectado.
3. Confirme que el cable de alimentación de CA de la luz no está dañado ni cortado.
4. Compruebe el fusible por si necesitara cambiarlo.
5. Si ninguna de estas soluciones funciona, póngase en contacto con el servicio técnico de ADJ.

### La unidad no responde a DMX:

1. Compruebe que los cables DMX están conectados adecuadamente y cableados adecuadamente (el pin 3 es el positivo; en algunos otros dispositivos DMX el pin 2 puede ser el positivo). Asimismo, compruebe que todos los cables están conectados a los conectores correctos, independientemente de cómo estén conectadas las entradas y las salidas.

### La unidad no responde al sonido:

1. Los sonidos tenues o agudos no activarán la unidad.
2. Asegúrese de que el modo Activo por sonido está activado.

## PREGUNTAS FRECUENTES

A continuación puede leer las respuestas a preguntas habituales de los usuarios.

### 1. ¿Se pueden utilizar viseras de foco con el COB Cannon Wash ST?

Sí, las viseras (BAR001) son un accesorio opcional y se pueden comprar por separado.

### 2. ¿Cuál es la potencia lumínica en lux?

996 LUX a 2 m; 238 LUX a 4 m (80 grados), 1472 LUX a 2 m; 373 LUX a 4 m (50 grados), 1970 LUX a 2 m; 474 LUX a 4 m (40 grados).

### 3. ¿El COB Cannon Wash ST está libre de parpadeos?

Sí, el COB Cannon Wash ST funciona sin ningún parpadeo. A 1000 Hz, no debería haber ningún parpadeo en la cámara.

### 4. ¿Cuántos aparatos se pueden enlazar en cadena?

Se pueden enlazar en cadena hasta 5 unidades de COB Cannon Wash ST. (Para más de 5 aparatos, necesitará usar otra toma de alimentación. Tienen que ser los mismos aparatos. ¡**NO** mezcle aparatos!) ¡Tenga cuidado cuando alimente en cadena otros aparatos, ya que el consumo de los otros modelos de aparato puede superar la salida de potencia máxima de este dispositivo! Consulte el amperaje máximo en la serigrafía.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Modelo:</b>	<b>COB Cannon Wash ST y Wash ST Pearl</b>
Consumo:	150W, 1,2 A a 120 V/60 Hz 148 W, 0,7 A a 220 V/50 Hz
Fuente de luz:	Fuente LED COB RGBA 4 en 1 de 150W
Tensión:	100 V~240 V/50~60 Hz
Ángulo del haz:	80 grados (lentes opcionales de 40° y 50° incluidas)
Posición de funcionamiento:	Cualquier posición de funcionamiento segura
Cable alimentación en cadena:	5 dispositivos máx.
Fusible:	3 amperios
Colores:	Blanco frío y blanco cálido
Canales DMX:	8 modos DMX 3/4/6/7/8 y 8/10/11 canales
Atenuación:	Atenuación electrónica 0-100%
Tasa flash estroboscópico (Hz):	0,65 Hz – 11 Hz
Sin parpadeos:	Sí, 1000 Hz
Clasificación IP:	IP20 (solo para uso en interiores)
Peso:	9,26 lb/4,2 kg
Dimensiones (con soporte):	13" (L) x 10" (An) x 7,5" (Al) 330 x 256 x 190 mm
Dimensiones (sin soporte):	8,75" (L) x 7,5" (An) x 7,5" (Al) 218 x 190 x 190 mm

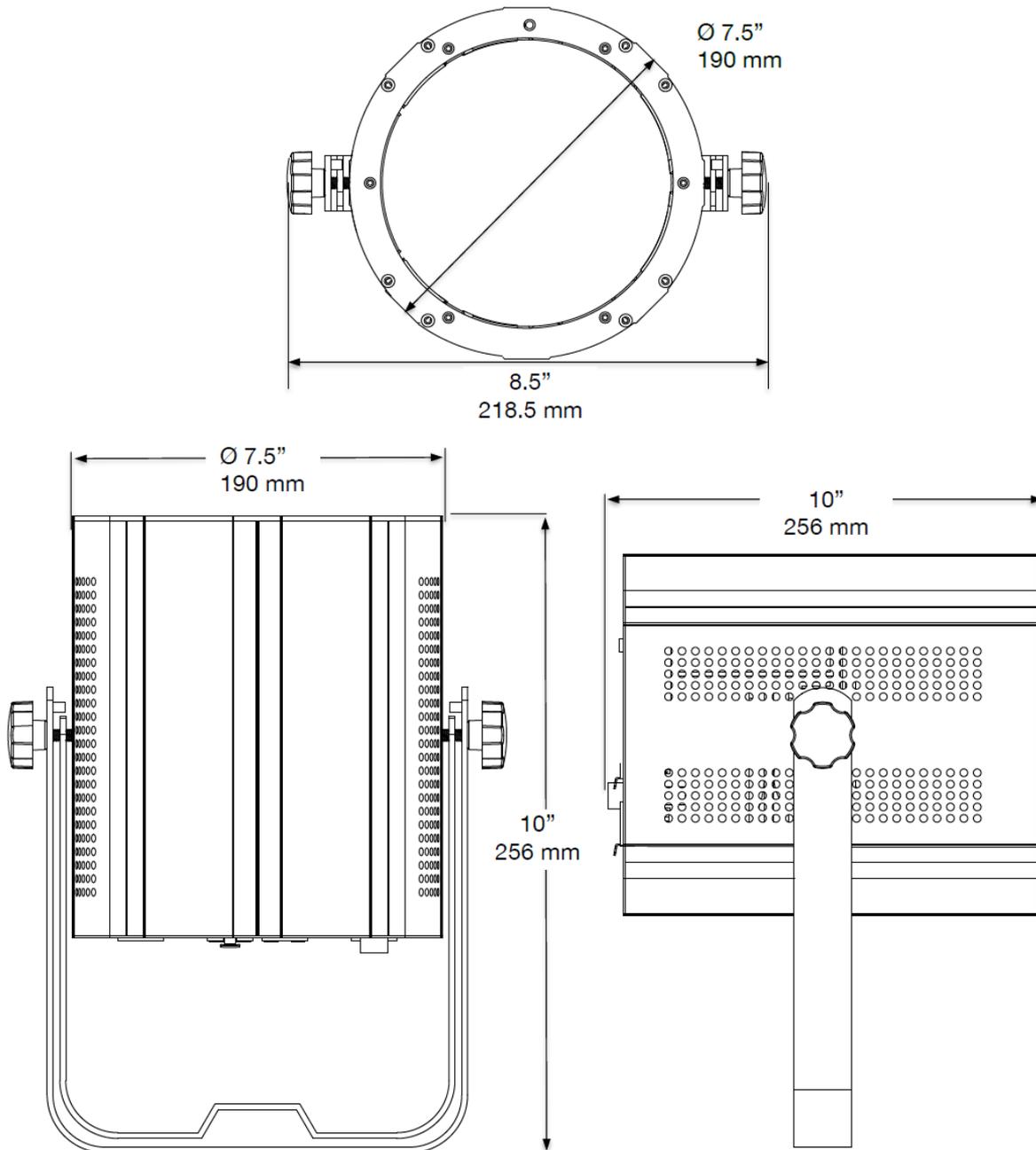
Las especificaciones y mejoras en el diseño de esta unidad y de este manual están sujetas a cambio sin previo aviso por escrito.

## ACCESORIOS OPCIONALES

Código de pedido	Descripción
AC5PDMX3	Cable DMX de 3' con conexión macho de 5 pines a hembra de 5 pines.*
AC5PDMX3PRO	Cable DMX Pro Series de 3' con conexión macho de 5 pines a hembra de 5 pines.*
S-Cable/60	Cable de seguridad que soporta 60 libras
O-CLAMP	Abrazadera de 360 grados que abarca el tubo del truss.
PRO-CLAMP	Abrazadera de aluminio de 360 grados que soporta un máximo de 1100 lb.

\*Más longitudes disponibles en [www.adj.com](http://www.adj.com)

## DIMENSIONES



## ROHS: Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente

Estimado cliente:

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). La directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, ADJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

## RAEE: Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de «punto limpio» que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de ADJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, envíenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estaremos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y recibiremos sus sugerencias en: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 EE. UU.  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
Web: [www.adj.com](http://www.adj.com) / Correo electrónico: [info@adj.com](mailto:info@adj.com)

Síguenos en:



[facebook.com/americanadj](https://facebook.com/americanadj)  
[twitter.com/americanadj](https://twitter.com/americanadj)  
[youtube.com/americanadj](https://youtube.com/americanadj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Países Bajos  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99  
Web: [www.adj.eu](http://www.adj.eu) / Correo electrónico: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)